

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Соединенных Штатов Америки о сохранении и использовании чукотско-алаянской популяции белого медведя

Постановление · № 652 · от 18.06.1999 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 18 июня 1999 г. N 652

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Соединенных Штатов Америки о сохранении и использовании чукотско-алаянской популяции белого медведя

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Государственным комитетом Российской Федерации по охране окружающей среды согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации, другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти, администрацией Чукотского автономного округа и предварительно проработанный с Американской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Соединенных Штатов Америки о сохранении и использовании чукотско-алаянской популяции белого медведя (прилагается).

Поручить Государственному комитету Российской Федерации по охране окружающей среды провести с Американской Стороной переговоры и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации С.Степашин

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Соединенных Штатов Америки о сохранении и использовании чукотско-алаянской популяции белого медведя

Правительство Российской Федерации и Правительство Соединенных Штатов Америки, именуемые в дальнейшем Сторонами,

способствуя достижению целей Соглашения о сохранении белых медведей 1973 года (далее именуется - Соглашение 1973 года),

подтверждая, что Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки одинаково заинтересованы в сохранении чукотско-алаянской популяции белого медведя и несут за это равную ответственность,

признавая, что белые медведи представляют ценность для аборигенного промысла на Чукотке и Аляске,

подтверждая, что у коренного населения Чукотки и Аляски в соответствии с национальным законодательством каждой из Сторон имеется разрешение на промысел белых медведей с целью удовлетворения жизненных потребностей, изготовления и продажи изделий ручной работы и одежды,

признавая, что нелегальная добыча, разрушение мест обитаний, загрязнение и другие угрозы со

стороны человека подвергают риску сохранение жизнеспособности чукотско-алаянской популяции белого медведя;

признавая важную экологическую и эстетическую роль белого медведя и необходимость оказания поддержки со стороны широкой общественности делу сохранения белых медведей, подтверждая первостепенную роль коренного населения Чукотки и Аляски в сохранении чукотско-алаянской популяции белого медведя и приветствуя действия, предпринятые этим населением в целях осуществления сотрудничества в области сохранения и использования указанной популяции, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Понятия, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

"допустимый уровень добычи" - определенное на основе научных данных количество животных, которое не превышает ежегодный естественный прирост популяции и может быть добыто с учетом всех форм изъятия без ущерба воспроизводству популяции;

"добыча" - охота, отстрел, отлов;

"коренное население" - коренные жители Чукотки и Аляски, представленные соответственно Союзом морских зверобоев Чукотки и аляскинской комиссией "Нанук" или организациями, признанными Сторонами в качестве преемников указанных Союза или комиссии.

Статья 2

Сотрудничество Сторон будет осуществляться в целях гарантированного сохранения чукотско-алаянской популяции белого медведя, сохранения мест его обитания, регулирования использования этой популяции для удовлетворения коренным населением своих жизненных потребностей.

Статья 3

Настоящее Соглашение применяется в пределах подпадающих под юрисдикцию государств любой из Сторон акваторий и на прилегающих к ним территориях в районе Чукотского, Восточно-Сибирского и Берингова морей, ограниченном на западе линией, идущей на север от устья реки Колымы, на востоке - линией, идущей на север от мыса Барроу, на юге - линией, проходящей севернее наиболее южной границы ежегодного образования дрейфующего льда. Стороны по взаимному согласию могут изменять район, в котором применяется настоящее Соглашение.

Статья 4

Стороны прилагают все усилия для сохранения мест обитания белого медведя, обращая особое внимание на районы нахождения берлог и места концентрации белых медведей во время добычи корма и миграции. Для этого они принимают меры по предотвращению разрушения мест обитания, которое приводит или может привести к гибели белых медведей, снижению продуктивности или долгосрочному сокращению численности чукотско-алаянской популяции белого медведя.

Статья 5

Любая добыча белых медведей чукотско-алаянской популяции, не соответствующая положениям настоящего Соглашения или Соглашения 1973 года, запрещается.

Статья 6

1. Коренное население может добывать белых медведей чукотско-алаянской популяции для удовлетворения жизненных потребностей при условии, что:

а) добыча осуществляется в соответствии с подпунктом "д" пункта 1 статьи III Соглашения 1973 года;

б) запрещается добыча самок с медвежатами, медвежат, не достигших годовалого возраста, медведей в берлогах, включая медведей, готовящихся к залеганию в берлоги или только что покинувших берлоги;

в) запрещается использование летательных аппаратов, больших моторизованных судов и крупных моторизованных транспортных средств для добычи белых медведей;

г) запрещается использование ядов, капканов и ловушек для добычи белых медведей.

2. В соответствии с Соглашением 1973 года белые медведи чукотско-аласкинской популяции могут добываться для проведения научных исследований, для спасения или реабилитации осиротевших, больных или раненых животных, при угрозе жизни человека. Животные, содержащиеся в неволе с целью реабилитации или, по определению любой из Сторон, не способные существовать в дикой природе, могут выставляться для публичного показа.

Статья 7

1. Ни одно из положений настоящего Соглашения не дает права на добычу белых медведей в коммерческих целях и не должно ограничивать возможности коренного населения в соответствии с национальным законодательством Сторон создавать, продавать и использовать традиционные изделия, связанные с добычей белого медведя.

2. Стороны принимают в соответствии со своим национальным законодательством меры, необходимые для предотвращения нелегальной торговли белыми медведями, в том числе их частями и дериватами.

Статья 8

1. Для координации деятельности по сохранению и изучению чукотско-аласкинской популяции белого медведя Стороны создают Российско-Американскую комиссию по белому медведю (далее именуется - Комиссия), которая состоит из двух национальных секций - секция Российской Федерации и секция Соединенных Штатов Америки.

2. В состав каждой национальной секции входят два члена Комиссии, назначаемые соответствующими Сторонами.

3. Каждая секция имеет один голос в Комиссии. Решения и рекомендации Комиссии принимаются только при одобрении обеими секциями.

4. Стороны несут ответственность за организацию и поддержку деятельности соответствующих национальных секций, а также за совместную деятельность Комиссии.

5. Комиссия на своем первом заседании утверждает правила процедур, включая положение об аккредитации наблюдателей, которые могут присутствовать на заседаниях Комиссии как представители заинтересованных организаций.

6. Комиссия собирается на заседания один раз в год. Она также может проводить дополнительные заседания по просьбе любой из Сторон либо может установить свой собственный график. Ежегодные заседания проводятся попеременно в США и России.

7. Основными задачами Комиссии являются:

а) оказание содействия сотрудничеству Сторон с коренным населением для реализации Соглашения;

б) определение ежегодно допустимого уровня добычи белых медведей на основе достоверных научных данных;

в) определение ежегодно пределов добычи, не превышающих допустимого уровня добычи, с учетом установленных норм и стандартов по использованию белых медведей;

г) подготовка предложений по установлению норм и стандартов, связанных с использованием белых медведей;

д) организация работ по выявлению мест обитания белых медведей и разработка рекомендаций по мерам их сохранения;

е) рассмотрение научно-исследовательских программ, в том числе совместных, по изучению и сохранению белых медведей и подготовка рекомендаций по их реализации, отчетов по наблюдению за добычей белых медведей и определение критериев проверки этих отчетов;

ж) участие в рассмотрении любых разногласий между коренными жителями Чукотки и Аляски по вопросам традиционного использования белых медведей и их сохранения;

з) выдача рекомендаций по отлову и содержанию в неволе животных;

и) изучение информации и научных данных по белым медведям, включая информацию по добытым

- белым медведям, в том числе в случаях возникновения угрозы жизни человека;
- к) подготовка и распространение материалов по сохранению популяции, а также отчетов по каждому заседанию Комиссии;
- л) выполнение других функций, необходимых для выполнения настоящего Соглашения.
8. Комиссия может создавать рабочие группы и привлекать к работе экспертов.
9. Комиссия доводит до сведения компетентных официальных органов Сторон и коренного населения свои решения по вопросам, указанным в настоящей статье.

Статья 9

Каждая Сторона имеет право добывать половину ежегодно определяемого Комиссией предела добычи белых медведей. Если одна из Сторон не намеревается добывать половину предела добычи, она может с учетом мнения Комиссии передать часть своей доли предела добычи другой Стороне и уведомить об этом другую Сторону по дипломатическим каналам.

Статья 10

1. Каждая Сторона принимает меры по реализации настоящего Соглашения.
2. Каждая Сторона контролирует добычу белых медведей в районах, находящихся под юрисдикцией государства Стороны.
3. Каждая Сторона ежегодно сообщает Комиссии:
 - а) о действиях, предпринятых в соответствии с пунктами 1 и 2 настоящей статьи, включая принятие нормативных правовых актов и административные меры;
 - б) о действиях по привлечению коренного населения к реализации и контролю за выполнением настоящего Соглашения;
 - в) научные данные по чукотско-аласкской популяции белого медведя, включая информацию о добыче, предоставляемую коренным населением.

Статья 11

Никакое положение настоящего Соглашения не следует толковать как положение, ограничивающее право любой из Сторон принимать дополнительные меры, включая образование особо охраняемых природных территорий, с целью сохранения белого медведя в районах, находящихся под юрисдикцией государств любой из Сторон.

Статья 12

В случае возникновения каких-либо разногласий в отношении толкования или применения положений настоящего Соглашения Стороны проводят взаимные консультации с целью разрешения таких разногласий путем переговоров. Любая из Сторон может потребовать от Комиссии рассмотреть любой спорный вопрос. Решения Комиссии по таким вопросам доводятся до сведения Сторон в виде рекомендаций.

Статья 13

1. Настоящее Соглашение вступает в силу через 30 дней с даты последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.
2. Настоящее Соглашение заключено на неопределенный срок и прекращает свое действие по истечении шести месяцев с даты письменного уведомления одной из Сторон о намерении прекратить его действие.

Совершено в _____ " ____ " _____ 1999 г. в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Соединенных Штатов Америки
